



Contents:

1 SUPPORT

ADJUSTABLE POSTURE SUPPORT - EN APPLICATION AND CARE INSTRUCTIONS

SOPORTE AJUSTABLE PARA POSTURA - ES MODO DE EMPLEO Y CUIDADO DEL PRODUCTO

SUPPORT DE POSTURE AJUSTABLE - FR UTILISATION ET ENTRETIEN

SUPORTE POSTURAL AJUSTÁVEL - PT INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO E CUIDADOS

РЕГУЛИРУЕМАЯ ПОДДЕРЖКА ОСАНКИ - RU РУКОВОДСТВО ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ И УХОДУ

可调节姿势支撑带 - SC

使用与保养说明

조절식 자세 지지대 - KO

적용 및 주의사항

可調節姿勢支撐帶 - TC

使用及護理說明

دعامة وضعية الجسم القابلة للضبط - AR

تعليمات الاستخدام والصيانة

PENYOKONG POSTUR BOLEH LARAS - MS PANDUAN PEMAKAIAN & PENJAGAAN

สายรัดปรับสรีระชนิดปรับได้ - TH

คำแนะนำในการใช้และดูแลรักษา

ĐẠI NẰNG ĐỠ CHỐNG GÙ LƯNG TÙY CHỈNH - VI HƯỚNG DẪN SỬ DỤNG VÀ BẢO DƯỠNG

UPRAVITELNÁ ORTÉZA PRO SPRÁVNÉ DRŽENÍ ZAD - CZ POKYNY K POUŽITÍ A OŠETŘOVÁNÍ

ADJUSTABLE POSTURE SUPPORT - EN 66118ML and 66119BML

Intended Use: Posture Support - Provides light support to the upper back to encourage proper posture

How to Apply (66118ML and 66119BML)

- Loosen the straps by unfastening and adjusting the red hook tabs then refastening them to the shoulder pads.
- Hold the Posture Support with the Mueller logo facing outward and slip on like a backpack. The elastic straps will stretch over each shoulder.
- While holding correct posture, adjust the fit. Unfasten the red hook tabs to tighten or loosen straps and refasten when support feels snug. You may need to remove the product in order to adjust.

- Start by wearing for short durations (30 minutes). Increase duration as your body adapts.

CARE: Hand wash in cool water with mild detergent. Do not use bleach or fabric softener. Rinse thoroughly and air dry.

If rash develops or pain persists, discontinue use and consult a physician.

Notice: Should any serious health related incident occur with the use of this device, please notify the manufacturer identified on the label and the competent authorities of your country.

NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX



Mfg. & Mktd. by:

MUELLER SPORTS MEDICINE, INC.

1 Quench Drive, P.O. Box 99,

Prairie du Sac, WI 53578 USA

1-800-356-9522 • 608-643-8530

©2025 Mueller Sports Medicine, Inc.

CEpartner4U, Esdoornlaan 13, 3951DB Maarn,

The Netherlands, www.cepartner4u.eu

SOPORTE AJUSTABLE PARA POSTURA - FR 66118ML y 66119BML

Uso previsto: Soporte para postura - Brinda soporte ligero a la parte superior de la espalda para promover la postura adecuada.

Modo de empleo: (66118ML y 66119BML)

- Añóje las correas desabrochando y ajustando las lengüetas de gancho rojas y luego volviéndolas a abrochar a las hombreras.
- Sostenga el soporte para postura con el logotipo de Mueller hacia afuera y póngaselo como si fuera una mochila. Las correas elásticas se estirarán sobre cada hombro.
- Mientras mantiene la postura correcta, ajuste el soporte. Desabroche las lengüetas de gancho rojas para apretar o aflojar las correas y vuelva a abrocharlas cuando el soporte se sienta ajustado. Es posible que deba quitarse el producto para ajustarlo.
- Comience usándolo durante periodos cortos (30 minutos). Aumente la duración a medida que su cuerpo se adapte.

CUIDADO: Lávese a mano con agua fría y un detergente suave. No use blanqueador ni suavizante de telas. Enjuáguese completamente y séquese al aire libre. Si llegara a presentarse alguna clase de erupción en la piel o si persiste el dolor, suspenda su uso y consulte a un médico.

Aviso: En caso de que se presente algún incidente de salud grave relacionado con el uso de este producto, informe al fabricante identificado en la etiqueta y a las autoridades de salud correspondientes de su país.

SIN LÁTEX DE CAUCHO NATURAL

دعامة وضعية الجسم القابلة للضبط - AR
66119BML و 66118ML

الاستخدام المقصود: دعامة وضعية الجسم - توفر دعماً بسيطاً للجزء العلوي من الظهر لتمكين الجسم من اتخاذ الوضعية الصحيحة.

كيفية الاستخدام: (66119BML و 66118ML)

١- قم بإرخاء الشريطين عن طريق فك وضبط الشريطين الأحمرين ثم أعد تثبيت الشريطين بدعامتي الكتفين.

٢- أمسك دعامة وضعية الجسم بحيث يكون شعار **relleum** متجهًا للخارج وقم بارتدائها مثل حقيبة الظهر، وعندئذٍ سيتمدّد الشريطان المرئيان فوق كل كتف على حدة.

٣- يجب ضبط الدعامة وتثبيتها مع الاحتفاظ بالوضعية الصحيحة. قم بذلك لساعاتي الشريطين الأحمرين لإحكام ربط الشريطين أو إرخائهما ثم أعد تثبيتهما عندما تشعر بأن الدعامة مريحة لك.

٤- ابدأ في ارتداء المنتج لفترات قصيرة (٣٠ دقيقة)، ثم قم بإطالة المدة مع تأقلم جسمك على الدعامة.

العناية: اغسل المنتج يدويًا بماء بارد مع مادة مطهرة مخففة، ويُمنع استخدام مواد التبييض أو منعمات الأقمشة. احرص على الشطف الدقيق والتجفيف في الهواء.

في حال حدوث طفح جلدي أو استمرار الألم، توقف عن استخدام المنتج واستشر الطبيب.

ملاحظة: في حال وقوع أي حالات صحية خطيرة مرتبطة باستخدام هذا المنتج، يُرجى إبلاغ الشركة المُصنعة الموضحة على الملصق والجهات الصحية المختصة في بلدك.

المنتج غير مصمم لاستخدام مطاط اللاتكس الطبيعي

SUPPORT DE POSTURE AJUSTABLE - FR 66118ML et 66119BML

Utilisation : Support de posture – Offre un léger soutien du haut du dos pour promouvoir une bonne posture

Mise en place : (66118ML et 66119BML)

- Pour desserrer les sangles, détachez et ajustez les bandes auto-agrippantes rouges puis rattachez-les aux coussins d'épaule.
- Tenez le support de posture avec le logo Mueller tourné vers l'extérieur et enfleiez-le comme un sac à dos. Les sangles élastiques s'étirent sur les épaules.
- Tout en maintenant une posture correcte, ajustez le support. Détachez les bandes auto-agrippantes rouges pour serrer ou desserrer les sangles et rattachez-les lorsque le support offre un maintien ferme. Il peut être nécessaire d'enlever le produit pour l'ajuster.
- Au début, portez-le pendant de courtes durées (30 minutes). Allongez la durée à mesure que votre corps s'y habitue.

ENTRETIEN : Lavez à la main à l'eau fraîche avec un détergent doux. N'utilisez pas d'eau de Javel ni de produit assouplissant. Rincez bien et laissez sécher à l'air.

En cas d'irritation ou de douleur persistante, cessez d'utiliser le produit et consultez un médecin.

Avis : En cas de tout incident grave lié à la santé suite de l'utilisation de ce dispositif, veuillez informer le fabricant identifié sur l'étiquette et les autorités compétentes dans votre pays.

NE CONTIENT PAS DE LATEX DE CAOUTCHOUC NATUREL

PENYOKONG POSTUR BOLEH LARAS - MS 66118ML dan 66119BML

Tujuan Kegunaan: Penyokong Postur - Memberikan sokongan ringan kepada atas belakang untuk menggalakkan postur yang betul

Cara Memakai: (66118ML dan 66119BML)

1. Longgarkan pengikat dengan membuka dan melaraskan tab cangkuk merah kemudian mengetapkannya semula kepada pad bahu.

2. Letak Penyokong Postur dengan logo Mueller menghadap ke depan dan pakai seperti beg galas. Pengikat elastik akan memaut keliling kedua-dua bahu.

3. Sambil mengekalkan postur yang betul, laraskan muat. Buka tab cangkuk merah atau longgarkan pengikat dan ketapkan semula apabila penyokong selesa. Anda mungkin perlu menanggalkan produk ini untuk melarasi.

4. Mula dengan memakai untuk tempoh yang singkat (30 minit). Panjangkan tempoh apabila badan anda menyesuaikan dengannya.

PENJAGAAN: Cuci dengan tangan dalam air sejuk dengan detergen lembut. Jangan gunakan peluntur atau pelembut fabrik. Bilas sebersih-bersihnya dan kering udara.

Jika ruam berlaku atau sakit berterusan, hentikan penggunaan dan dapatkan nasihat doktor.

Perhatian: Sekiranya berlaku sebarang kejadian kesihatan serius berkaitan dengan penggunaan alat ini, sila maklumkan pengeluar yang tertera pada label dan pihak kesihatan yang kompeten di negara anda.

TIDAK DIBUAT DENGAN LATEKS GETAH ASLI

SUPORTE POSTURAL AJUSTÁVEL - PT 66118ML e 66119BML

Utilização prevista: Suporte Postural - Proporciona um suporte ligeiro à parte superior do dorso, de modo a fomentar uma postura correcta.

Como utilizar: (66118ML e 66119BML)

- Desapertar as cintas, desprendendo e ajustando as abas do colchete vermelhas e prendendo-as novamente nas almofadas dos ombros.
- Pegar no Suporte Postural com o logótipo Mueller virado para fora e envergá-lo como uma mochila. As cintas elásticas devem ficar sobre cada ombro.
- Mantendo uma postura correcta, ajustar o suporte. Desapertar as bandas do colchete vermelhas para apertar ou desapertar e apertar novamente se o suporte estiver demasiado apertado. Pode ser necessário remover o suporte para realizar um bom ajustamento.
- Começar por usar o suporte durante curtos períodos (30 minutos). Aumentar a duração, à medida que o corpo fique mais adaptado ao suporte.

CUIDADOS: Lavar à mão com água fria e detergente suave. Não usar lixívia ou amaciador de tecidos. Enxaguar exaustivamente e secar ao ar.

Se surgir uma erupção cutânea ou se a dor persistir, interromper a utilização e consultar um médico.

Aviso: No caso da ocorrência de qualquer incidente grave relacionado com a saúde devido ao uso do dispositivo, queira notificar o fabricante identificado no rótulo, bem como as autoridades competentes no âmbito da saúde do seu país.

NÃO CONTEM BORRACHA DE LÁTEX NATURAL

สายรัดปรับสรีระชนิดปรับได้ - TH 66118ML และ 66119BML

ข้อบ่งใช้: สายรัดปรับสรีระ - ช่วยพยุงหลังส่วนบนให้ตรง เพื่อแก้หลังค่อม

วิธีการใช้: (66118ML และ 66119BML)

1. คลายสายรัดออกโดยปลดและปรับแถบหัวสีแดง จากนั้น ดึงสายรัดเข้าที่บนแผ่นรองไหล่

2. จับสายรัดปรับสรีระเอาไว้โดยให้โลโก้ Mueller หันออกข้างหน้า และสวมเข้าไปเหมือนกับการสวมเป้

สะพายหลัง สายรัดที่ติดติดโดยจะยึดออกเหนือไหล่แต่ละข้าง

3. ขณะค้างอยู่ในท่าที่ถูกต้อง ปรับให้กระชับพอดี โดยการคลายแถบหัวสีแดง เพื่อให้สายรัดแน่นขึ้นหรือหลวมลง และติดกลับเข้าไปใหม่เมื่อรู้สึกกระชับพอดีแล้ว คุณอาจต้องถอดสายรัดปรับสรีระออกมาเพื่อทำการปรับ

4. เริ่มต้นโดยใส่สายรัดนี้เป็นระยะเวลาสั้น ๆ (30 นาที) เพิ่มระยะเวลาขึ้นได้ เมื่อร่างกายของคุณชินแล้ว

การดูแลรักษา: ซักผืนด้วยน้ำเย็นและน้ำยาซักผ้าชนิดอ่อน อย่าใช้น้ำยาฟอกขาวหรือน้ำยาปรับผ้านุ่ม ล้างในน้ำสะอาด และผึ่งในลม

หากเกิดผื่นขึ้นหรืออาการเจ็บไม่หาย ไปขอให้เลิกใช้ และไปหาแพทย์

คำเตือน: หากเกิดเหตุรุนแรงเกี่ยวกับสุขภาพขึ้นจากการใช้ผลิตภัณฑ์นี้ โปรดแจ้งให้ผู้ผลิตทราบตามข้อมูล

การติดต่อยุติระบบข้อมูลผลิตภัณฑ์ และแจ้งหน่วยงานด้านสาธารณสุขในประเทศของคุณ

ไม่ได้ออกแบบมาเพื่อใช้กับธรรมชาติ

ĐẠI NẰNG ĐỠ CHỐNG GÙ LƯNG TÙY CHỈNH - VI 66118ML và 66119BML

Mục Dích Sử Dụng: Đại Nặng Đỡ Chống Gù Lưng - Nâng đỡ nhẹ phần lưng trên giúp giữ lưng ở đúng tư thế

Cách Sử Dụng: (66118ML và 66119BML)

1. Nói lỏng dây đeo bằng cách tháo và điều chỉnh các móc màu đỏ, sau đó cài chặt chúng vào miếng đệm vai.

2. Giữ Đại Nặng Đỡ Chống Gù Lưng mới logo Mueller ở mặt ngoài và cho tay vào như đeo ba lô.

Đeo đai eo cố định sẽ giữ qua mỗi vai.

3. Khi đeo ở tư thế đúng, siết chặt dây đeo cho vừa. Tháo các móc màu đỏ để siết chặt hoặc làm lỏng dây đeo, đồng thời siết chặt lại khi cảm thấy đai nặng đỡ vừa khít. Có thể cần tháo đai nặng đỡ ra để điều chỉnh.

4. Ban đầu, đeo đai nặng đỡ trong thời gian ngắn (30 phút). Tăng thời gian đeo khi cơ thể thích ứng.

BẢO DƯỠNG: Giặt bằng tay với nước lạnh và xà bông nóng độ nhẹ. Không sử dụng thuốc tẩy hoặc chất làm mềm vải. Tráng rửa kỹ và hong khô.

Nếu bị nổi mẩn hoặc đau dai dẳng, hãy ngừng sử dụng và hỏi ý kiến bác sĩ.

Chú ý: Nếu xảy ra bất kỳ biến cố sức khỏe nghiêm trọng nào có liên quan khi sử dụng thiết bị, hãy thông báo cho nhà sản xuất được ghi trên nhãn sản phẩm và các cơ quan chức năng tại quốc gia quý vị.

KHÔNG ĐƯỢC LÀM VỚI CHẤT LIỆU CAO SU TỰ NHIÊN

РЕГУЛИРУЕМАЯ ПОДДЕРЖКА ОСАНКИ - RU 66118ML и 66119BML

Предназначение: Поддержка осанки – обеспечивает легкую поддержку верхней части спины с целью формирования правильной осанки

Порядок применения: (66118ML и 66119BML)

- Ослабьте лямки, отстегнув и отрегулировав красные петли с крючками, а затем снова закрыв их на наплечниках.
- Держите поддержку осанки логотипом Mueller наружу и надевайте как рюкзак. Эластичные лямки растянутся на каждом плече.
- Сохраняя правильную осанку, отрегулируйте посадку. Расстегните красные петли с крючками, чтобы затянуть или ослабить лямки, и снова застегните их, когда почувствуете, что поддержка плотно прилегает. Возможно, вам придется снять изделие, чтобы отрегулировать его.
- Вначале носите недолго (30 минут). Затем увеличивайте время по мере привыкания.

УХОД: Стирать руками в прохладной воде с использованием мягкого моющего средства. Не использовать отбеливателей и смягчителей. Тщательно прополоскать; сушить на открытом воздухе.

При появлении сыпи или продолжительных болей – прекратите использование изделия и обратитесь к врачу.

Примечание: При возникновении каких-либо серьезных проблем со здоровьем, вызванных использованием данного изделия, просьба уведомить производителя, указанного на этикетке, а также компетентные органы здравоохранения в своей стране.

НЕ СОДЕРЖИТ НАТУРАЛЬНОГО КАУЧУКА

UPRAVITELNÁ ORTÉZA PRO SPRÁVNÉ DRŽENÍ ZAD - CZ 66118ML a 66119BML

Určené použití: Ortéza pro správné držení zad – Poskytuje mírnou podporu horní části zad a povzbuzuje ke správnému držení těla.

Jak se používat: (66118ML a 66119BML)

1. Odpojte červené části se suchým zipem a uvolněte a upravte pásky, a pak je znovu upevněte k ramenním vypuklákům.

2. Podržte ortézu pro správné držení zad s logem Mueller směřujícím ven, a navlékněte si ji jako batůžek. Elastické pásky se natáhnou přes ramena.

3. Udržujte záda ve správné poloze a upravte pásky. Pásky můžete uvolnit nebo utáhnout tak, aby vám ortéza dobře seděla, když odpojte červenou část se suchým zipem. Ortézu může být potřebné pro úpravu světlé.

4. Začněte s nošením ortézy v krátkých intervalech (trvajících 30 minut). Délku nošení prodlužujte, jak si tělo bude na ortézu zvykat.

PÉČE: Perle ručně ve studené vodě s jemným saponátem. Nepoužívejte bělidlo ani změkčovač tkanin. Důkladně vymáchejte a usušte na vzduchu.

Pokud se objeví výrazná nebo bolest neustupuje, přestaňte výrobek používat a konzultujte lékaře. Poznámka: Pokud se při použití prostředku objeví jakýkoliv závažný zdravotní incident, informujte prosím výrobce uvedeného na štítku a příslušné zdravotnické úřady ve vaší zemi.

NENÍ VYROBENO Z PŘÍRODNÍHO LATEXU.

조절식 자세 지지대 - KO 66118ML 및 66119BML

용도: 자세 지지대 - 올바른 자세를 유지하는 데 도움이 되도록 등 위쪽을 가볍게 지지해줍니다.

사용법: (66118ML 및 66119BML)

1. 빨간색 고리 락을 풀어서 조절한 다음 어깨 패드에 다시 매서 끈을 느슨하게 만듭니다.

2. Mueller 로고가 바깥쪽으로 향한 상태로 자세 지지대를 유지하고 백팩처럼 맅니다. 신축성 끈이 어깨에 맞게 늘어납니다.

3. 올바른 자세를 유지한 상태에서 잘 맞도록 조절합니다. 지지대가 꼭 맞는 느낌이 나면 빨간색 고리 락을 풀었다가 조이거나 느슨하게 하고 다시 맅니다. 제품을 벗어서 조절해야 할 수 있습니다.

4. 짧은 시간 동안(30분 정도) 착용하는 것으로 시작합니다. 적응하면 시간을 늘립니다.

관리: 찬 물에 순한 세제를 풀어 손으로 세척하십시오. 표백제나 섬유 유연제를 사용하지 마십시오. 완전히 헹군 후에 자연 건조하십시오.

발진이 생기거나 통증이 계속되는 경우, 사용을 중지하고 의사와 상담하십시오.

알림: 본 장비의 사용으로 심각한 건강 관련 사고가 일어난 경우, 라벨에 있는 제조업체와 현지 국가의 보건 당국에 알려주십시오.

천연고무 라텍스로 제조하지 않았습니다.

可調節姿勢支撐帶 - TC 66118ML 與 66119BML

目標用途：姿勢支撐帶，為上背部提供輕微的支撐，幫助使用者維持正確的姿勢

如何使用：(66118ML 與 66119BML)

1. 透過鬆開和調節紅色鉤扣來鬆開支撐帶，然後將它們重新緊固到墊肩。

2. 握住姿勢支撐帶，使 Mueller 標識朝外，像背背包一樣利落地穿上。鬆緊帶會順著每個肩膀伸展。

3. 當保持正確姿勢時，調整貼合度。鬆開紅色鉤扣，以拉緊或鬆開支撐帶，當感覺支撐舒適時，重新緊固。您可能需要取下本裝置來進行調整。

4. 一開始先短時間穿著（30 分鐘）。當身體適應後再延長穿著時間。

護理：在添加了柔性清潔劑的涼水裡手洗。不要使用漂白劑或衣物柔順劑。徹底漂洗並晾乾。

若出現皮疹或疼痛持續，請停止使用並向您的醫師諮詢。

注意：如果在使用裝置時發生任何與健康相關的嚴重事件，請通知標籤上註明的製造商以及您所在國家有管轄權的衛生當局。

不含天然橡膠乳膠



International Importer of Record

www.muellersportsmed.com/b2c-us/en/InternationalImporter